Panamá y China
Una relación de tres siglos

Ana Morales-Anderson

中国笔记

巴拿马和中国
三个世纪的关系

14

Cuadernos de China

Avechula
委内瑞拉中国研究会
Asociación Venezolana de Estudios sobre China

中国笔记

Panamá y China
Una relación de tres siglos

14

Cuadernos de China
中国笔记

UNIVERSIDAD DE LOS ANDES
委内瑞拉洛斯安第斯大学

Mario Bonucci Rossini
Rector

Manuel Aranguren
Vicerrector Administrativo

Patricia Rosenzweig
Vicerrectora Académica

Manuel Morocoima
Secretario

ASOCIACIÓN VENEZOLANA DE ESTUDIOS SOBRE CHINA (AVECH)
委内瑞拉中国研究会

CONSEJO DIRECTIVO

Norbert Molina Medina
Secretario General

Hernán Lucena Molero
Coordinador Académico

Nelson García Pernía
Coordinador de Publicaciones y Redes

Ramón Alonso Dugarte
Coordinador Administrativo

PANAMÁ Y CHINA
UNA RELACIÓN DE TRES SIGLOS

ANA MORALES-ANDERSON

巴拿马和中国
三个世纪的关系

Universidad de Los Andes
Centro de Estudios de África, Asia y Diásporas Latinoamericanas y Caribeñas
"Dr. José Manuel Briceño Monzillo" (CEAA)
Asociación Venezolana de Estudios sobre China (AVECH)
委内瑞拉中国研究会

Panamá y China: Una relación de tres siglos
巴拿马和中国: 三个世纪的关系

© Ana Morales-Anderson, 2022

Cuadernos de China
中国笔记
cuadernosdechina.ula@gmail.com

De esta edición:
© Universidad de Los Andes
委内瑞拉洛斯安第斯大学
© Centro de Estudios de África, Asia y Diásporas Latinoamericanas y Caribeñas
"Dr. José Manuel Briceño Monzillo" (CEAA)
非洲，亚洲和拉丁美洲与加勒比地区移民社群的研究中心
© Asociación Venezolana de Estudios sobre China (AVECH)
委内瑞拉中国研究会

Cuidado de los textos
Laura Torres Calderón, Ramón Alonso Dugarte
Norbert Molina-Medina

Diseño de los cuadernos
José Gregorio Vásquez
Centro Editorial La Castalia

Hecho el Depósito de Ley:
Depósito Legal: ME2022000076
ISBN: 978-980-11-2086-5

Edición electrónica:
Cuadernos de China, Nº 14
Mérida, Venezuela

Imágenes para esta edición electrónica:
www.google.com; www.pixabay.com y https://unsplash.com

El contenido de este trabajo es responsabilidad exclusiva del autor
y no representa necesariamente los puntos de vista del Editor, Comité Editorial,
ni de la Asociación Venezolana de Estudios sobre China (AVECH)

Universidad de Los Andes
Centro de Estudios de África, Asia y Diásporas Latinoamericanas y Caribeñas
"Dr. José Manuel Briceño Monzillo" (CEAA)
Asociación Venezolana de Estudios sobre China (AVECH)
委内瑞拉中国研究会

Avenida Principal de la Hoyada de Milla, Casa Nº 0-276
Mérida, estado Mérida, Venezuela
Código Postal: 5101

中国笔记

avech.ceaa.ula@gmail.com
AVECH.CEAA.ULA
@AVECH_CEAA_ULA
@AVECH.CEAA.ULA
AVECH_CEAA_ULA
AVECH
Asociación Venezolana de Estudios sobre China

巴拿马和中国三个世纪的关系

CUADERNOS DE CHINA
中国笔记

Norbert Molina Medina
Editor

COMITÉ EDITORIAL

Laura Torres
Ismael Cejas Armas
Hernán Lucena Molero
José Gregorio Vásquez
Nelson García Pernía
Ramón Alonso Dugarte
Ricardo Moncada Andrade
Centro de Estudios de África y Asia
Universidad de Los Andes
Mérida, Venezuela

Alfredo Toro Hardy
Universidad Simón Bolívar
Caracas, Venezuela

Julio López Saco
FEIAP, CEAA (ULA), CIFH (UCAB)
Universidad Central de Venezuela

Oscar Fernández Guillén
Facultad de Ciencias Económicas y Sociales
Universidad de Los Andes
Mérida, Venezuela

Bárbara Rodríguez
Facultad de Agronomía
Universidad Central de Venezuela
Núcleo Maracay, Venezuela

Xulio Ríos
Observatorio de la Política China
Galicia, España

María Francesca Staiano
Centro de Estudios Chinos
Universidad Nacional de La Plata
La Plata - Argentina

Ricardo Martínez Esquivel
Red Sinolatina
Universidad de Costa Rica
Costa Rica

中国笔记

COMITÉ EDITORIAL

Ignacio Villagrán
Centro de Estudios Argentina – China
Universidad de Buenos Aires
Buenos Aires, Argentina

Ruvislei González Saez
Centro de Investigaciones de Política Internacional
La Habana, Cuba

Youseff Leonardo Carnevali
Universidad de Tsinghua
Beijing, China

Jesús Camejo Yánez
Universidad de Estudios Internacionales de Zhejiang
Hangzhou, provincia de Zhejiang, China

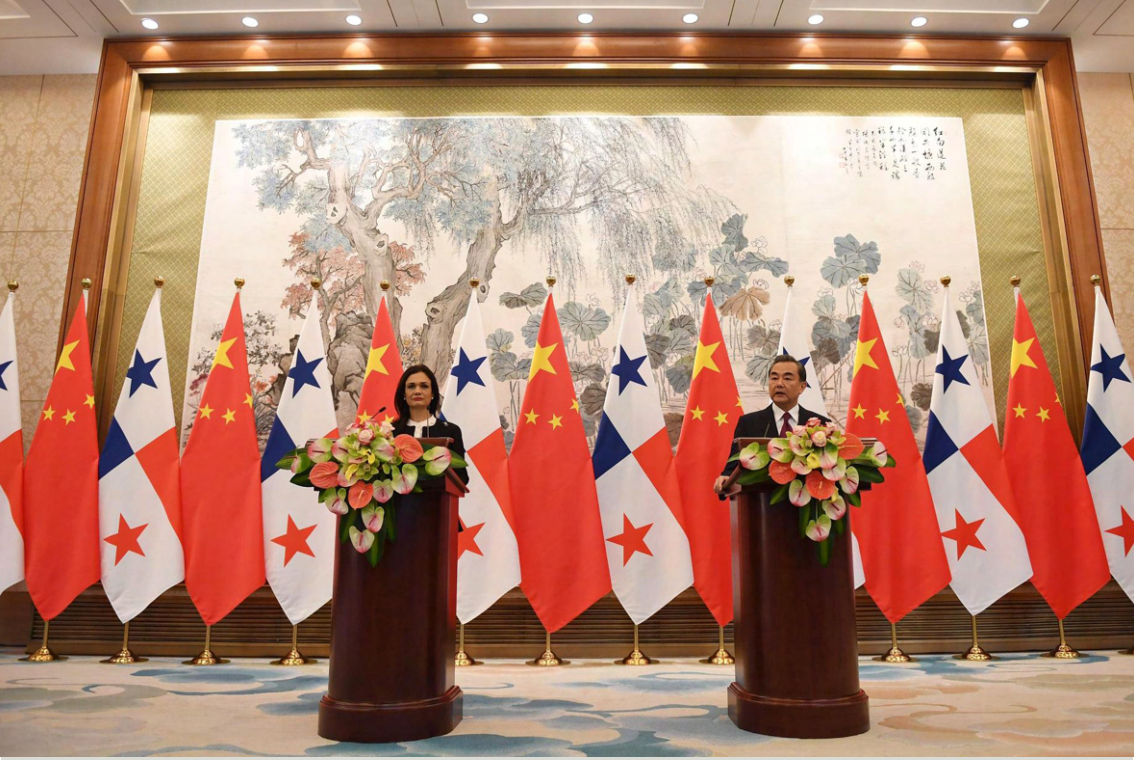
Neruska Rojas La Chica
Universidad de Shanghái
Shanghái, China

Carlos Eduardo Piña
Red Académica sobre China y América Latina y el Caribe
Ciudad de México, México

中国笔记

www.avech.org

Los *Cuadernos de China* (中国笔记), son sometidos a un riguroso proceso de arbitraje por pares doble ciego, el cual coordinamos desde el Centro de Estudios de África, Asia y Diásporas Latinoamericanas y Caribeñas "Dr. José Manuel Briceño Monzillo" (CEAA) de la Universidad de Los Andes (ULA).



CONTENIDO

PRESENTACIÓN 13

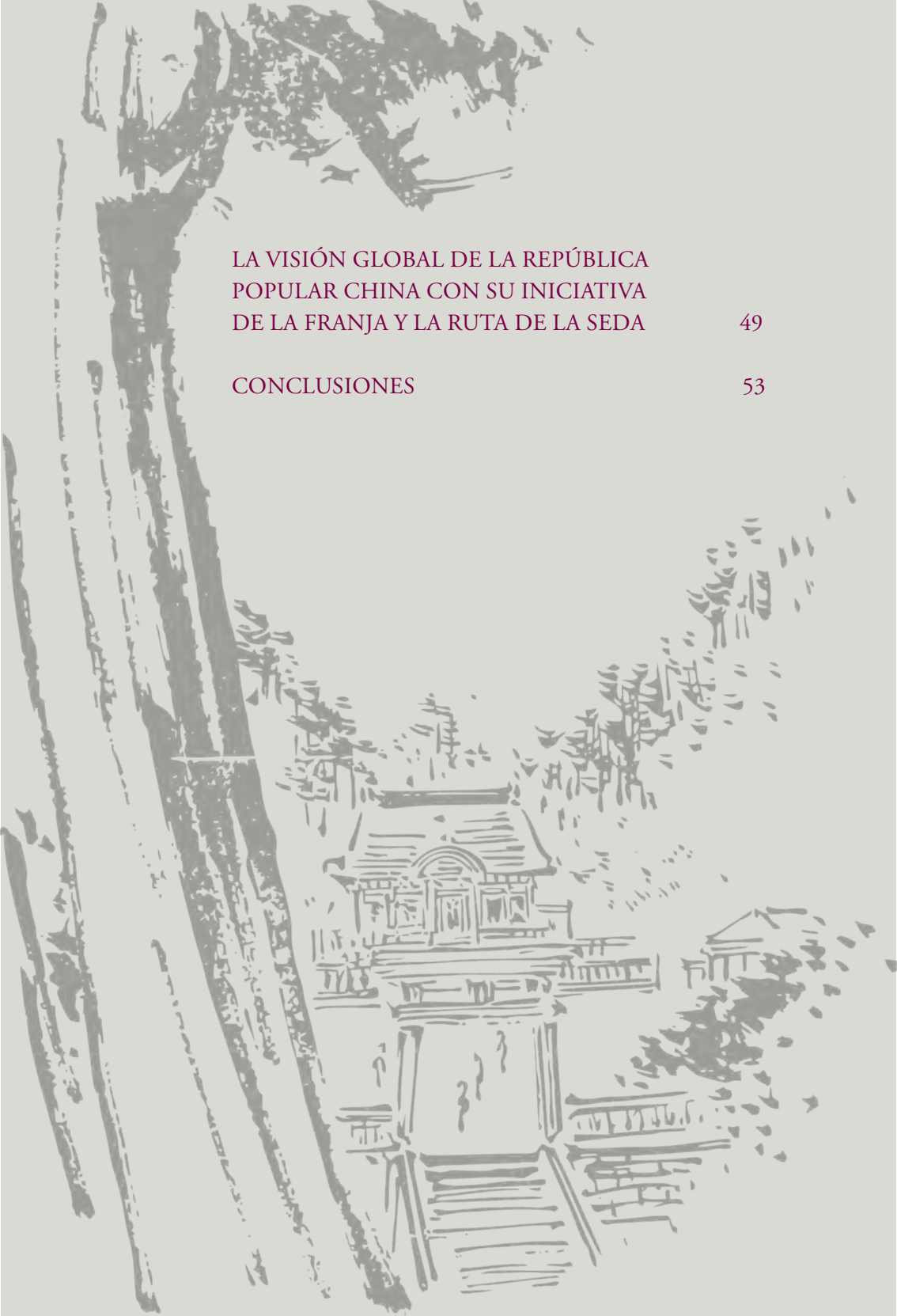
PANAMÁ Y CHINA
UNA RELACIÓN DE TRES SIGLOS 19

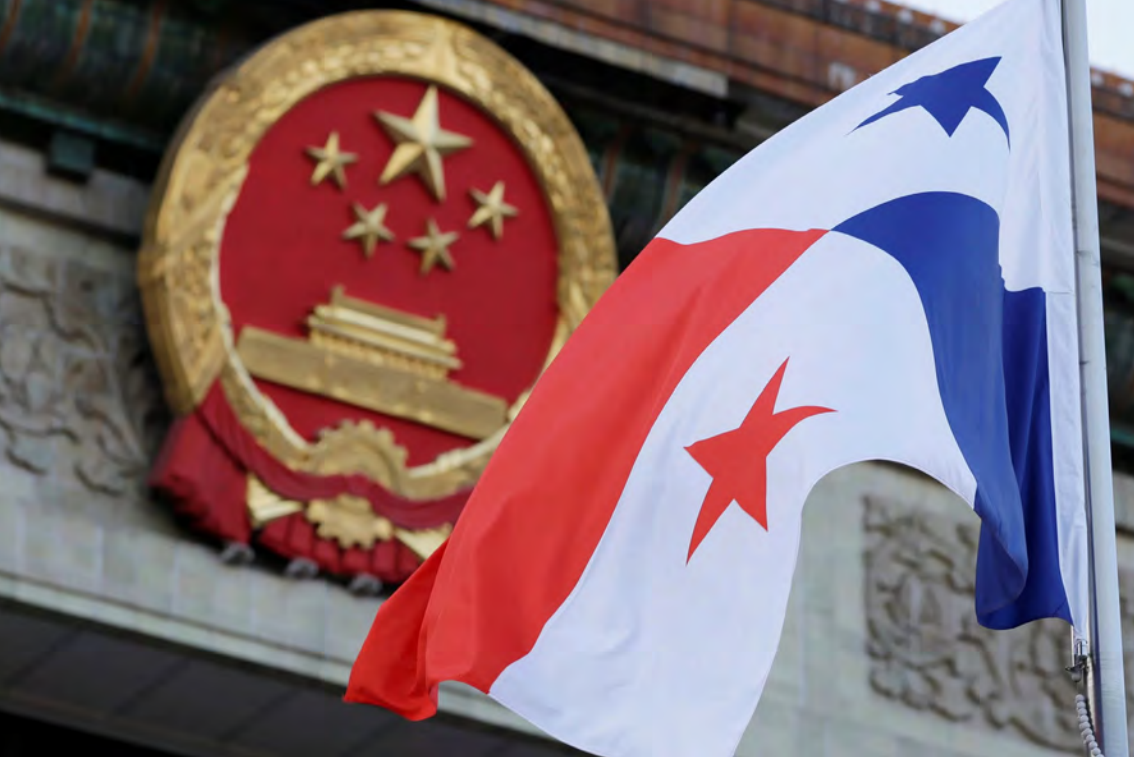
INTRODUCCIÓN 25
LA LLEGADA DE LOS CHINOS AL ISTMO DE PANAMÁ 29
Hechos que forzaron la migración de los chinos 29
Inicio de la inmigración de chinos a Panamá 32
Acciones discriminatorias en contra de los chinos 36

RELACIÓN DIPLOMÁTICA DE PANAMÁ CON TAIWÁN
Y CON LA REPÚBLICA POPULAR CHINA 43

LA VISIÓN GLOBAL DE LA REPÚBLICA POPULAR CHINA CON SU INICIATIVA DE LA FRANJA Y LA RUTA DE LA SEDA 49

CONCLUSIONES 53





PRESENTACIÓN

El auge de la presencia de China en América Latina en las dos primeras décadas que van del siglo XXI ha impulsado a los círculos académicos de la región a indagar sobre las implicaciones no solo recientes de estos vínculos, sino en los antecedentes históricos que han actuado como vasos comunicantes de los mismos. Nada de esto podría entenderse si no damos una mirada al vertiginoso proceso de modernización que provocó en el país asiático las reformas económicas iniciadas básicamente en la década de los años ochenta de la centuria pasada.

Hasta ahora, un importante corpus biblio-hemerográfico ha reflexionado con mayor incidencia en los lazos políticos y económicos de las interacciones a nivel bilateral y multilateral. Pero también, realizaciones recientes pretenden dar cuenta de las migraciones asiáticas al continente americano, cuyas de origen chino guardan un destacado lugar; primero por el desempeño en

las plantaciones agrícolas y obras de infraestructura, y segundo por la herencia cultural que las mismas han legado a las distintas nacionalidades.

Todas esas iniciativas académicas y culturales latinoamericanas que han pretendido profundizar en el conocimiento de China desde el mundo intelectual, nos parece no han encontrado correspondencia en su contraparte, es decir, ha sido menor el interés académico por comprender a América Latina. También porque desde China se ha privilegiado a un pequeño grupo de países, subestimándose a otros igualmente relevantes. Otro aspecto que es de vital importancia analizar, es que parte de la producción académica en nuestras universidades ha adoptado patrones ideológicos y discursos oficiales sobre todo en lo que a las relaciones políticas y económicas se refiere. Ello no quiere decir que sea la totalidad, pero sí una parte significativa, lo cual impide la comprensión real de los resultados, de las fortalezas y debilidades que acompañan dichas relaciones sino-latinoamericanas.

En estos años, China se convirtió en el primer o segundo socio comercial de varios Estados de la región, y también en fuente de financiamiento e inversiones. Esta presencia, destronó la tradicional influencia que los Estados Unidos venía manteniendo con su "patio trasero". En un ascendente interés de alianzas políticas, las asociaciones estratégicas –en muchos casos integrales– no se hicieron esperar. China tiene claro hacia dónde va y trabaja en esa dirección. Dos documentos de su política exterior para América Latina han fraguado las líneas de acción en 2008 y 2016, pero sin respuesta del único organismo que desde este otro lado pudo hacerlo, la CELAC. Divididos, sin metas de conjunto y ahogados en discursos vacíos parece identificar a los líderes que nos "representan". Mientras tanto, Pekín avanza en su proyecto de interconexión global conocido como la Iniciativa de la Franja y la Ruta, a la que por cierto se han incorporado ya 20 naciones latinoamericanas. Estos aspectos mencionados son precisamente

objeto de estudio actualmente, y sobre los que debemos seguir haciendo hincapié de manera sistemática, crítica e institucional.

Ahora bien, de vuelta con los objetivos propuestos desde la Asociación Venezolana de Estudios sobre China (AVECH) 委内瑞拉中国研究会, una nueva entrega de *Cuadernos de China* 中国笔记 se ofrece para los especialistas e interesados. Esta edición Nº 14 ha sido intitulada: *Panamá y China: Una relación de tres siglos* 巴拿马和中国：三个世纪的关系, cuya autora es la académica panameña Ana Morales-Anderson. Sobre este importante país centroamericano, tenemos que decir que pese a haber tenido una inmigración china temprana, son muy pocos los trabajos que dan cuenta de ello. A esto le sumamos, que recientemente, en junio de 2017, China y Panamá decidieron normalizar sus relaciones diplomáticas –iniciadas en 1909– luego de que el Istmo las hubiera mantenido con Taiwán desde 1949, cuando triunfó la revolución en China continental y fuera proclamada la República Popular. Pues bien, este otro episodio de la historia de los lazos binacionales está por estudiarse.

La particularidad de esta propuesta es que se trata de un análisis hermenéutico de la obra *Relaciones entre Panamá y China (siglos XIX, XX y XXI)* de la escritora panameña de origen chino Berta Alicia Chen, cuyos ejes de análisis son precisamente la inmigración china a este país, las relaciones binacionales sino-panameñas y la Iniciativa de la Franja y la Ruta. Con este aporte, finamente escrito por Morales-Anderson, la AVECH suma un esfuerzo más al balance biblio-hemerográfico que comenzamos realizando líneas arriba sobre los estudios chinos en América Latina, y en nuestro particular, Venezuela. Ana Morales-Anderson, es profesora de la Universidad de Panamá, Especialista en Lingüística Aplicada al Análisis de Textos, Magíster en Lengua y Literatura Española a Nivel Superior, y candidata a Doctora en Humanidades y Ciencias Sociales por la misma casa de estudios, a quien agradecemos la confianza depositada en la AVECH y el Centro de

Ana Morales-Anderson

16

Cuaderno
14

Estudios de África y Asia (CEAA) de la Universidad de Los Andes (ULA) en Mérida, Venezuela.

Norbert Molina Medina
Editor

Panamá y China: Una relación de tres siglos

中国笔记

委内瑞拉中国研究会

La *Asociación Venezolana de Estudios sobre China* (AVECH), es una asociación civil sin fines de lucro, ni filiaciones políticas o religiosas, cuyo fin principal es intercambiar experiencias académicas y culturales entre sus miembros, colaborar con los centros de estudios superiores en Venezuela, Latinoamérica y China en la formación de recursos humanos a nivel de docentes e investigadores, fortalecer una política permanente de publicaciones, intercambiar información y difundir los estudios sobre el acontecer político, económico, social, científico-tecnológico y cultural de China en Venezuela.

PANAMÁ Y CHINA
UNA RELACIÓN DE TRES SIGLOS

Resumen

El presente trabajo contiene los avances de mi investigación doctoral, el objetivo es analizar, en un corpus selecto de cuatro obras, la narrativa de escritores panameños de ascendencia china para descubrir rasgos literarios y lingüísticos de su herencia ancestral y de la cultura de contacto. En el caso particular, se realizó el análisis hermenéutico del libro *Relaciones entre Panamá y China (siglos XIX, XX y XXI)* de la escritora Berta Alicia Chen. Se destaca que, en el discurso de carácter histórico, la autora describe minuciosamente tres sucesos trascendentales de la realidad social panameña: la llegada de los chinos al Istmo, el establecimiento de las relaciones diplomáticas con China y la visión global de China llamada Franja y la Ruta de la Seda. Se concluye que, a pesar del fundamento histórico indiscutible, sobresale en la obra la pasión de la autora por visibilizar la cultura china.

Palabras clave: China, Panamá, literatura, hermenéutica, crítica literaria, semiótica.

PANAMA AND CHINA
A RELATIONSHIP OF THREE CENTURIES

Abstract

This paper presents the progress of my doctoral research, whose objective is to analyze, in a select corpus of four works, the narrative of Panamanian writers of Chinese descent to discover literary and linguistic features of their ancestral heritage and contact culture. In this particular case, a hermeneutic analysis of the book *Relaciones entre Panamá y China (siglos XIX, XX y XXI)* by the writer Berta Alicia Chen was carried out. It is noted that, in the historical discourse, the author describes in detail three transcendental events of the Panamanian social reality: the arrival of the Chinese to the Isthmus, the establishment of diplomatic relations with China, and the global vision of China called the Belt and Road Initiative. It is concluded that, despite the indisputable historical foundation, the author's passion for making Chinese culture visible stands out in the work.

Keywords: China, Panama, literature, hermeneutics, literary criticism, semiotics.

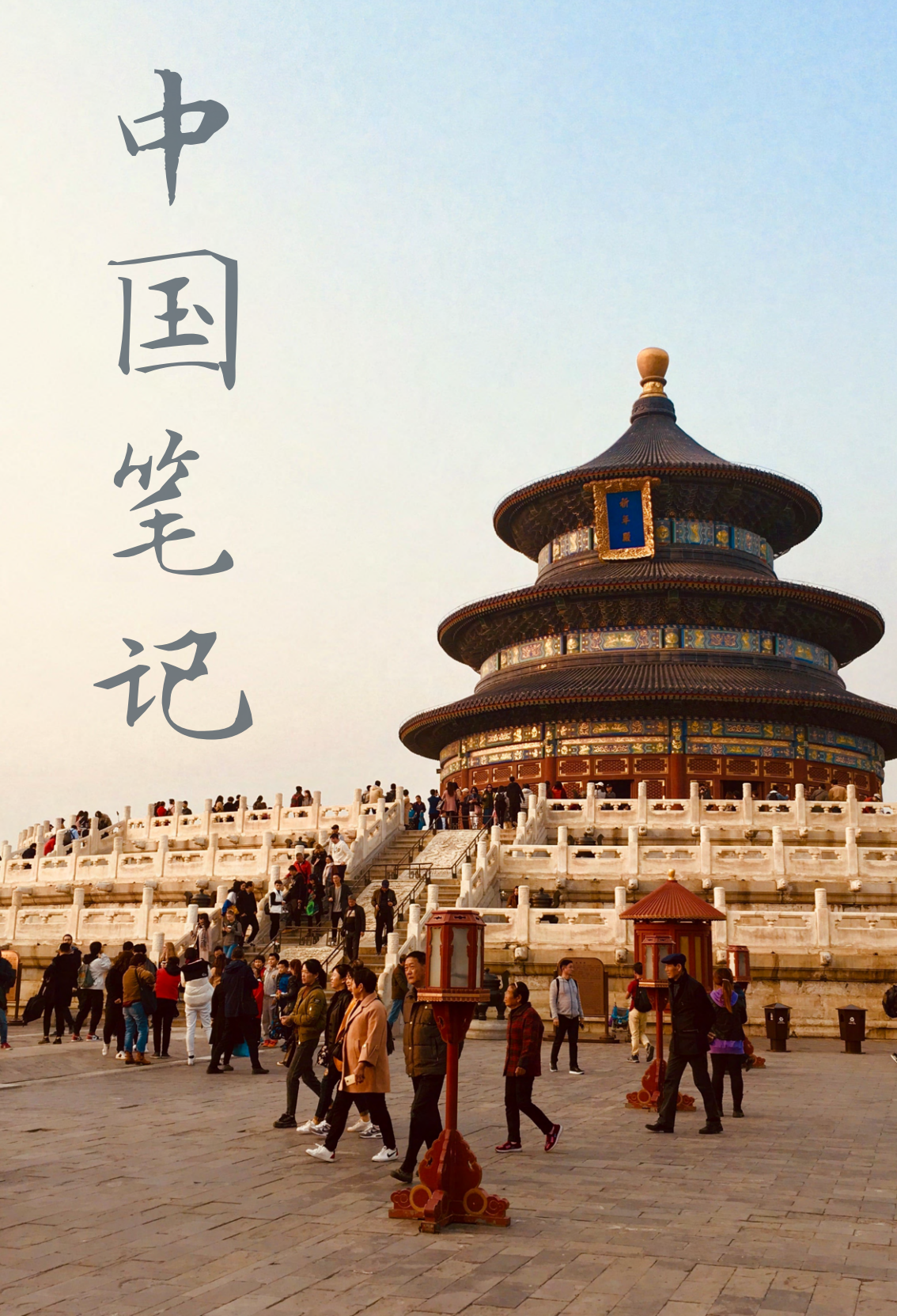
巴拿马和中国
三个世纪的关系

摘要

本论文包含我博士研究的课题进展，旨在透过四部作品的精选语料库，分析华裔巴拿马作家作品中祖先遗产和交流文化中的文学和语言特征。在具体案例中，对作家伯塔·艾丽西亚·陈（Berta Alicia Chen）的《巴拿马与中国的关系》（19、20、21世纪）一书进行了诠释学分析。需要强调的是，在历史话语中，作者详细描述了巴拿马社会现实的三个重大事件：中国人到达巴拿马地峡、与中国建立外交关系以及中国具有全球视野的丝绸之路。由此得出结论，尽管有无可争辩的历史依据，作家作品中依然随处可见对中国文化探索的一腔热情。

关键词: 中国，巴拿马，文学，诠释学，文学批评，符号学。

中国笔记



PANAMÁ Y CHINA
UNA RELACIÓN DE TRES SIGLOS

INTRODUCCIÓN

Este artículo es producto del análisis crítico literario de la obra *Relaciones entre Panamá y China (siglos XIX, XX y XXI)* de la escritora chino-panameña Berta Alicia Chen. Es, además, parte de una investigación doctoral en curso, que incluye un corpus de obras escritas por panameños de ascendencia china y cuyo principal propósito es analizar el pensamiento de los autores como integrantes de una cultura diversa, al haber nacido y crecido en este país, pero de padres o abuelos nacidos en China. En este sentido, surgen algunas interrogantes: ¿Sus obras reflejan una conexión con sus ancestros?, ¿su narrativa muestra una indudable relación con su país natal?, ¿se puede establecer una narrativa de tipo híbrida?[1]

El libro objeto de este estudio pertenece a la categoría ensayo histórico. De acuerdo con Maldonado (2021), la escritura de este tipo de discurso suele ser un oficio tardío, dado que está provisto de la experiencia de quienes en principio han escrito textos más ligeros e íntimos; por tanto, es perfectamente razonable que luego de décadas de investigación y escritura de artículos y libros monográficos, la experiencia autorice a investigadores e historiadores a

1 Burke, Peter: *¿Qué es la historia cultural?* México, Editorial Paidós, 2006.

ascender en la carrera académica que exige este tipo de artículos especializados.[2]

La obra *Relaciones entre Panamá y China (siglos XIX, XX y XXI)* es un compendio histórico en el que Chen describe de forma minuciosa tres sucesos históricos trascendentales de la realidad social panameña: la llegada de los chinos al Istmo de Panamá (1852-1854), el establecimiento de las relaciones diplomáticas con China a partir de 12 de junio de 2017 y la visión global de este país asiático con su iniciativa comercial denominada Iniciativa de la Franja y la Ruta de la Seda, que lleva a cabo desde el 2013 y cuyo objetivo es enlazar a China con Asia, Europa, África y América por medio de inversiones millonarias en infraestructuras terrestres, marítimas y aéreas.[3]

La obra está dividida en diez apartados ordenados cronológicamente, que van de 1800 a 2018 con una separación no mayor de 100 años; Chen incorpora en toda la obra unas 115 fotografías que no solo ilustran los apartados, sino que ofrecen una evidencia de la realidad que describe. Para Jorge Federico Lee, quien escribe el prólogo del libro, Berta Alicia Chen entrega a la sociedad panameña un obra de enorme trascendencia, no solo porque es la primera investigación histórica de las relaciones entre Panamá y China, sino por lo difícil que es para un escritor de ascendencia china examinar con estricta rigurosidad las relaciones diplomáticas que Panamá sostuvo con Taiwán de 1949 a 2017, cuyo nombre oficial era República de China, lo que dio pie a un serio conflicto político con la República Popular China, ya que por condición jurídica es imposible que coexistan dos chinas. Este

2 Maldonado, Matías: "Construyendo un reino de este mundo. Ensayo histórico sobre clericalismo y política en Chile", en *Revista Historia*, 1, (Junio de 2021), pp. 144. Disponible en: https://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0717-71942021000100387&lang=es#fn1

3 Chen, Berta Alicia: *Relaciones entre Panamá y China (siglos XIX, XX, XXI).* Panamá, Management Development Corp. (MDC), 2019, p. 391.

abordaje lo realiza la autora con extrema sutileza, aferrada siempre a los referentes teóricos y manteniendo, en todo momento, un pensamiento de neutralidad indiscutible, lo que se traduce en un aporte a la comunidad científica de incalculable valor y en una obra de carácter referencial obligatorio.[4]

Para la escritora panameña Berta Alicia Chen, hablar, estudiar y conocer a sus ancestros es una pasión que lleva muy intrínseca en sus raíces ancestrales, por ese sentido de pertenencia:

> Nací en una familia con un padre de origen chino. Lo escuchaba a él hablar de China, donde nacieron sus padres, y también narrar cómo su abuelo llegó a Panamá, en 1880. Escuchar a mi papá sembró en mí la inquietud por conocer un poco más de ese mundo que en aquel entonces estaba muy lejano.[5]

La obra está dividida en diez apartados por medio de una línea de tiempo que inicia en 1800 y finaliza en 2018 y cuyas separaciones no abarcan más de 100 años.

Los cinco primeros apartados describen los sucesos ocurridos en China previos a la llegada de los chinos al Istmo de Panamá (1852-1854), estos ofrecen un pantallazo general que nos ayuda a entender las razones que provocaron la inmigración.

4 Lee citado por: Chen, Berta Alicia: *Relaciones entre Panamá y China (siglos XIX, XX, XXI)* ..., p. 12.

5 Chen, citado por Carrasquilla Reyna, María Alejandra. Facebook.com, 02 de abril de 2019. Disponible en: https://web.facebook.com/search/top?q=berta%20alicia%20chen

150 años
de La
Presencia
China en
Panamá
中華人民共和國國務院僑辦贈

LA LLEGADA DE LOS CHINOS AL ISTMO DE PANAMÁ

Hechos que forzaron la migración de los chinos

La dinastía de los manchúes comandada por el emperador Qianlong estaba en el poder, luchando por mantener al imperio británico y su comercio de opio lejos del país, negándose a otorgar concesiones que suponían mayor contacto de chinos con extranjeros y manteniendo el comercio a base de la economía con monedas de plata, lo que para los ingleses representaba una gran dificultad. Al respecto, la autora Flora Botton en su libro *Historia mínima de China* señala que en la concepción confuciana y tradicional del gobierno chino no cabía el pactar acuerdos con gobiernos extranjeros.[6]

Muy a pesar de la negativa del emperador se impone el tráfico de opio en el imperio chino,[7] dado que las tropas inglesas, unidas a las francesas y norteamericanas eran mucho más fuertes y estaban mejor equipadas que las chinas. En consecuencia, se produce la Primera Guerra del Opio (1832) que duró 4 años y

6 Botton Beja, Flora: *Historia mínima de China.* México D. F., El Colegio de México, Centro de Estudios de Asia y África, 2019, p. 231.

7 Chen, Berta Alicia: *Relaciones entre Panamá y China (siglos XIX, XX, XXI) ...,* p. 22.

en la que el imperio chino es derrotado y obligado a firmar el tratado de Nanjing con Gran Bretaña (1842). Este es el llamado *«Siglo de las humillaciones»,*[8] porque a raíz del tratado de Nanjing China no solo debió acceder a que los británicos realizarán actividades comerciales en los puertos de Cantón, Amoy, Foochow, Ningpo y Shanghái, sino, además, indemnizar a los británicos con $21 millones en plata.[9] A raíz de este tratado, Estados Unidos y Francia exigieron a China los mismos privilegios otorgados a los ingleses, por tal razón en 1844 China firma el tratado de Wanghia con Estados Unidos, y el de Whampoa con Francia en el que les permite la compra de tierras, la evangelización, la construcción de iglesias, hospitales y a no ser juzgados por el gobierno chino en caso de delitos, sino por sus propios cónsules.[10]

El opio había sido usado por los chinos como medicina desde la dinastía Tang (618-907), pero en 1620 los habitantes de la isla Formosa (actual Taiwán) empezaron a mezclarlo con tabaco y su uso se expandió; por esa razón el gobierno chino prohibió el comercio del opio.[11] *«A través del tráfico del opio, los británicos habían promovido su uso entre los chinos convirtiéndolo en un producto de intercambio y revertiendo, de esta forma, la balanza de pagos que por muchos años había favorecido el imperio chino»*.[12]

El siglo XVII había representado para la población china una época de crecimiento de la producción de alimentos y de recursos disponibles, así como de estabilidad política. Esto dio cabida a un crecimiento demográfico del 56%. Un siglo más tarde, China había pasado de 150 millones a 450 millones de habitantes.[13]

---

8 *Ibíd.,* p. 23.

9 *Ídem.*

10 *Ídem.*

11 Botton Beja, Flora: *Historia mínima de China…,* p. 235.

12 Chen, Berta Alicia: *Relaciones entre Panamá y China (siglos XIX, XX, XXI) …,* p. 22.

13 Ho, citado por: Botton Beja, Flora: *Historia mínima de China…,* p. 237.

Tal presión demográfica fue demasiado para la administración del Estado que enfrentaba un déficit enorme por el pago de indemnizaciones, aunado a una serie de catátrofes naturales, escasez de alimentos y la fuga de divisas hacia Gran Bretaña que traficaba el opio en cantidades exorbitantes.

Importación de opio a China[14]	
1820-1825	9,708 cajas al año
1825-1830	18,712 cajas al año
1830-1835	35,445 cajas al año

El empobrecimiento de campesinos, artesanos y servidores públicos obligados a pagar más impuestos al gobierno para mantener el estatus de altos burócratas allegados al emperador y al borde de la muerte por la falta de alimentos provocó la masiva migración de chinos desde las afueras hacia la periferia, donde se dieron enfrentamientos entre rebeldes y militares con un saldo de millones de muertos.[15]

Las palabras de Fidel Castro dirigidas a Hu Jintao, Presidente de China, en el marco de la visita del mandario a Cuba en 2004 sintetizan el siglo de sufrimiento que vivió el pueblo chino a manos del Imperio británico en alianza con Francia y Estados Unidos:

Lo significativo, lo extraordinario para mí y para el mundo, es que la legendaria China, una de las primeras y más ricas civilizaciones y el país más poblado de la Tierra, hace menos de un

14 Los datos se extrajeron de la tesis de García, Manuel: *El proceso de colonización de China en el siglo XIX*. España, Repositorio abierto de la Universidad de Cantabria, 2017, p. 16. Disponible en: https://repositorio.unican.es/xmlui/handle/10902/11417

15 Botton Beja, Flora: *Historia mínima de China…*, p. 239.

siglo era un territorio ocupado y cruelmente explotado por las potencias imperiales de esa época. Millones de personas morían de hambre cada año; ríos de sangre china corrían por sus campos y ciudades. El expansionismo y la brutalidad imperialistas se ensañaban contra ese noble y generoso pueblo. Injusticias y desigualdades enraizadas durante miles de años parecían llamadas a perdurar para siempre.[16]

Inicio de la inmigración de chinos a Panamá

A partir de 1850 se inicia la contratación de mano de obra china hacia las colonias británicas, era un sistema que Chen denomina de *«semi-esclavitud»,* señala que por este medio más de 500,000 chinos fueron trasportados a América. Eran llamados culíes porque se usaron en reemplazo de los obreros culíes originarios de la India.[17]

Existen diversas acepciones del término culí, la primera de las cuales señala que se usó para referirse de forma despectiva a los trabajadores no calificados de India, China y demás países orientales; otra señala que culí deriva de las palabras chinas Koo que significa amargura o sufrimiento y Li que significa fuerza o poder.[18]

Entre 1852 y 1854 llegaron al Istmo de Panamá unos 3,000 chinos contratados bajo el sistema de enganche por la Compañía del Ferrocarril de Panamá. El contrato de enganche estipulaba que durante ocho años se les pagaría ocho pesos de plata al mes, pero después que firmaban los contratos, los culíes eran llevados a barracas, llamadas Chu-Tzai-Kwan (jaula de cerdos). Los con-

16 Véase: *Diario Granma*, Órgano oficial del Comité Central del Partido Comunista de Cuba, año 18, 70, La Habana 12 de marzo de 2014. Disponible en: https://www.granma.cu/granmad/secciones/visitas/china/art04.html

17 Chen, Berta Alicia: *Relaciones entre Panamá y China (siglos XIX, XX, XXI) ...,* p. 24.

18 Chen, Berta Alicia: *Cómo, cuándo y por qué llegaron los chinos a Panamá.* Panamá, Management Development Corporation, 2016, p. 29.

tratistas engañaban a los culíes ofreciéndoles hospedajes y después no los dejaban salir. Eran sometidos a condiciones infrahumanas.

Para esa época China vivía una de sus épocas más difíciles: la guerra civil entre el gobierno imperial y la secta Reino Celestial que ocasionó la muerte de entre 20 a 50 millones de chinos. Las provincias de Guandong y Fujian estaban devastadas y llenas de huérfanos, lo que trajo consigo el tráfico de chinos. Jóvenes y adultos eran obligados a firmar contratos y embarcarse bajo amenazas o eran secuestrados por traficantes que los vendían por 10 pesos ($1.00 dólar) a contratistas en Macao, Amoy y Hong Kong principalmente.[19]

Chen expone la dura travesía que significaba para los chinos el viaje hasta América y la forma en la cual eran etiquetados para dirigirlos hacia Perú, México, Cuba, Las Antillas y Panamá. Como trabajadores del Ferrocarril se enfrentaron a las inclemencias del tiempo y las enfermedades endémicas: una epidemia de cólera acabó con la vida de cientos de culíes. El opio era la droga que los ayudaba a soportar la agonía de su sufrimiento por la soledad y las terribles condiciones en que vivían; al ser desprovistos del opio, muchos optaron por ahorcarse con su propia cabellera, otros se internaban al mar, hubo quienes suplicaron a sus compañeros que acabaran con su vida y estos, antes de suicidarse, le cortaban el cuello. Chen comenta:

> Desprovistos del opio que los había ayudado a soportar las duras condiciones laborales y climáticas, presos de la soledad por la lejanía de sus familias, confusos con las diferencias lingüísticas y culturales, carentes de alimentos adecuados, agobiados por los problemas sociales y las enfermedades, los chinos se tornaron melancólicos, se retrasaron en sus labores, se deprimieron y enfermaron… la tragedia del suicidio de más de 500 chinos en el poblado de

19 Chen, Berta Alicia: *Relaciones entre Panamá y China (siglos XIX, XX, XXI) ...,* p. 26.

Matachín ha quedado grabada en la memoria de la historia de Panamá.[20]

En 1856 Gran Bretaña presiona nuevamente a China para renegociar el tratado de Nanjing y presenta varias exigencias entre ellas la legalización del comercio de opio, exoneración de tasas de importación, la reglamentación para el tráfico de culíes y el permiso para que el embajador británico residiera en Beijing. La oposición del emperador chino produjo la Segunda Guerra del Opio (1856-1860), conflicto que perdió y conllevó a la firma del tratado de Tianjin, en el que concede a Gran Bretaña, Francia, Rusia y Estados Unidos una serie de privilegios y concesiones: la apertura de los once puertos chinos al comercio internacional, la navegación libre en todas sus costas, la actividad misionera en el interior del imperio, la protección a los traficantes de opio y de culíes, tanto chinos como extranjeros, además del pago de 151,197 kilos de plata en compensación por los gastos militares.

En el periodo entre 1861 a 1908 el imperio chino estuvo gobernado por la emperatriz Cixi, concubina del emperador Xianfeng, quien tuvo que lidiar con situaciones difíciles como la guerra con Japón y con los bóxers, un grupo de rebeldes chinos que se oponían a la influencia extranjera. Al perder la guerra con Japón, China debió entregar la isla de Taiwán, la península de Liaodong y las islas Penghu; a pesar de ello la apertura comercial de China, creada a la fuerza al perder la Segunda Guerra del Opio (1860), permitió un creciente intercambio de productos a través de una plataforma capitalista que abrió paso para que la burguesía invirtiera en fábricas, astilleros, transportes, minería y similares, trayendo consigo el desarrollo de la pequeña y mediana empresa, sobre todo del sector textil. Surgen pensadores que sin olvidar los preceptos de Confucio apelan a un gobierno reformista, sin

20 *Ibíd.*, p. 27.

embargo, sus intentos fracasan por las conspiraciones de quienes ostentan las altas esferas gubernamentales y que no desean ceder los privilegios otorgados por el emperador.

Luego del suicidio masivo de chinos, la Compañía del Ferrocarril de Panamá intercambió a muchos de los sobrevivientes chinos por negros de Jamaica. Los que quedaron en Panamá constituyeron el primer grupo de chinos que comenzó a integrarse con la población local. La mayoría provenía del campo por lo que les fue fácil dedicarse a actividades agrícolas; otros establecieron pequeños comercios al por menor en las ciudades de Panamá y Colón. Unos años más tarde, esos mismos comerciantes gozaban de un notable poder económico: *"…se les consideraba una pequeña burguesía, constituyendo el 22% de la clase media residente en los suburbios"*.[21] Los chinos trajeron a sus familias, se establecieron en las áreas de Santa Ana, El Chorrillo, La Boca, El Terraplén, La Avenida B y La Bajada de Salsipuedes y se constituyeron en el grupo étnico con mayor representación en todo el país.

Al Panamá convertirse en una República (1903), los chinos ya habían formado una comunidad unida en la que practicaban sus costumbres y tradiciones, pero también apoyando el desarrollo del país por medio de asociaciones benéficas como la Way On, cuyos objetivos eran practicar la doctrina de Confucio, ayudar a los miembros de la comunidad, administrar el cementerio chino que cumplió como sitio de reposo temporal hasta que los restos pudieran ser trasladados de vuelta a China.

Para la construcción del Canal de Panamá un representante es enviado a China a negociar la contratación de mano de obra china, pero la corte imperial, con conocimiento del suicidio masivo de chinos, rechazó la propuesta: *«China posee bastantes empresas*

21 *Ibíd.*, p. 35.

en las cuales podría hacer matar a sus ciudadanos sin tener que recurrir a la ayuda del Canal de Panamá».[22]

Debido al rechazo recibido, el ingeniero suizo organizó clandestinamente el embarque de 1,200 chinos a través de puertos chinos bajo protectorado británico y francés. Al poco tiempo de llegar a Panamá, algunos enfermaron de fiebre amarilla y fallecieron; otros renunciaron y se fueron a trabajar con sus paisanos.

Acciones discriminatorias en contra de los chinos

A partir del establecimiento de los chinos en Panamá, nos relata Chen, surgen una serie de acciones discriminatorias en su contra; desde publicaciones en diarios, tanto locales como extranjeros, la formación de grupos sociales antichinos, prohibiciones comerciales, hasta la promulgación de leyes en su contra.

El *New York Times* publicó el siguiente texto *«Todos los pueblos a lo largo de la línea del ferrocarril están llenos al tope con estas tiendas chinas y, de hecho, no hay un solo lugar en el Istmo donde se encuentren»*.[23] Este artículo es indudablemente despectivo contra quienes buscaban una forma honesta de ganarse la vida.

El 5 de agosto de 1890 se constituye La Sociedad Antichinos dirigida por Francisco de la Ossa, la cual solicita al gobierno colombiano suspender la inmigración de los chinos a Panamá, pero la petición es negada porque, según el gobernador, iba en contra de la ley; sin embargo 3 años antes se había promulgado la Ley 63 colombiana que en su Artículo 4 señalaba lo siguiente: *«Prohíbase la importación de chinos para cualesquiera trabajos en el territorio colombiano, sin perjuicio de lo que se haya estipulado con determinadas compañías antes de la expedición de la presente ley»*.[24]

22 Wu Paak-shing, citado por: *Ibíd.,* p. 42.
23 *Ibíd.,* p. 57.
24 *Ibíd.*, p. 43.

En el *Boletín Sanitario* publicado en agosto de 1934 por el Departamento de Sanidad y Beneficencia, cuyo director era el Dr. Arnulfo Arias Madrid, se afirma la entrada al país de *«razas indeseables», y «una mancha amarilla que se extiende por las aldeas, pueblos y ciudades que arrebatan con sus métodos comerciales del cuartillo y su dieta de arroz y chopsuey los negocios de las manos de los panameños».*

El diario *El Deber* que se publicó quincenalmente entre los años 1893 y 1894, destacó en su edición del 4 de julio de 1894 el incendio que se produjo en la ciudad de Panamá que acabó con 125 viviendas y que causó pérdidas por el orden de los $4 millones de pesos colombianos. En este incendio la colonia china fue la más afectada, por lo que la Junta Repartidora de Auxilios resolvió otorgarles $300 pesos, sin embargo, los representantes de la colonia china no lo aceptaron, sino que los chinos con mejor situación económica ayudaron a sus compatriotas para no tener que usar los fondos y que estos fueran destinados a los panameños afectados por el incendio. Aun así, en el informe que fue publicado por la Junta de socorro señaló que se habían otorgado $350 pesos a la colonia china, una cantidad incluso mayor a la que se había resuelto otorgar en primera instancia y que había sido rechazada.

El Artículo 6 de la Constitución de la República de Panamá de 1904 establecía: Son panameños los extranjeros con más de diez años de residencia en el territorio que profesando alguna ciencia o industria o poseyendo alguna propiedad o capital declaren su voluntad de naturalización en Panamá. Siempre que tengan al menos seis años de residencia si son casados y poseen familia y tres años si son casados con panameña. Sin embargo, la Ley 6 del 11 de marzo de ese mismo año, que modifica la anterior, expresa la prohibición de la inmigración de chinos, sirios y turcos por razones económicas, ya que aducía que los chinos iban a quitarle

el empleo a los panameños y que esta era *«una raza no asimilable a la nuestra por temperamento»*.[25]

Ya sea por la sutileza con la que la autora Berta Alicia Chen aborda cada uno de los temas insertos en la obra o porque su intención primaria, en este tema en particular, es brindar un pantallazo general de las acciones generadas en Panamá a razón del contacto cultural con personas que no hablaban español y cuya fisonomía y costumbres eran extrañas al panameño, omite el hecho que la Ley 6 del 11 de marzo de 1904 fue la punta de lanza de las subsecuentes acciones discriminatorias que realizó el Estado panameño, sobre todo, en contra de los chinos que eran la colonia extranjera más numerosa.

Para ahondar en este tema se hizo necesaria la consulta de otros documentos entre los cuales sobresale el artículo "Tratamiento de las razas de inmigración prohibida", del abogado e investigador Tejada Mora,[26] quien analiza cada una de las leyes discriminatorias que el Estado panameño promulgó con la excusa de proteger la economía y la salubridad pública. Sin embargo, el doctor Pablo Arosemena da a entrever los verdaderos motivos de las leyes antichinos:

> La necesidad de la propia conservación (…) Los chinos son trabajadores, industriosos y económicos (…) circunstancia que nos convence aún más de la necesidad de librar a nuestro pobre y sufrido pueblo de ese excepcional y audaz competidor… no queremos condenar a nuestra gente a una vida miserable y triste por sostener competencia imposible con quienes, como los adoradores de Confucio, les basta una peseta para su manutención diaria.[27]

25 Tejada Mora, Juan: "Tratamiento de las razas de inmigración prohibida", en *Revista Lotería,* 507 (Panamá, 2013), p. 25.

26 *Ídem.*

27 *Ibíd.*, p. 26.

No es casualidad el hecho que, de acuerdo con el historiador Omar Jaén Suárez, en 1908 la ciudad de Panamá contaba con 653 empresas dedicadas al comercio y el 79% era propiedad de los chinos.[28]

Las circunstancias que rodean la realidad social panameña a finales del siglo XIX e inicios del siglo XX con la creciente migración china son el caldo de cultivo de la Ley 50 de 1913, bajo mandato del presidente Belisario Porras, que impuso contra los chinos la obligación de empadronarse y registrarse cada seis meses, previo depósito de $500 pesos; de no hacerlo, serían multados o expulsados. Esta Ley causó una de las más grandes controversias de la historia entre el gobierno y los inmigrantes chinos.[29]

A pesar de que los chinos buscaron el amparo del gobierno norteamericano por medio de Cyrus F. Wicker, Secretario de la Legación norteamericana en Panamá, la ayuda fue denegada a razón de que las leyes estadounidenses no incluían a las personas de raza china; en tanto que la respuesta del gobierno panameño fue*: «…los chinos son una raza inferior, no merecidos de la protección de la Constitución Política»*[30] por lo que la colonia china se vio en la necesidad de tener que acatar la Ley 50 de 1913.

Otro de los ataques directos que sufrió la colonia china en Panamá se dio en el primer periodo del presidente Arnulfo Arias, quien promulgó la constitución de 1941, que en su Artículo 23 dicta lo siguiente:

> La inmigración de extranjeros será reglamentada por Ley, de acuerdo con esta Constitución y con los Tratados Públicos. El Estado

28 Omar Jaén Suárez, citado por Guardia, Mónica: "Tiempos duros para una raza que Panamá prohibió". Artículo recuperado de: https://www.laestrella.com.pa/nacional/150816/raza-duros-panama-tiempos-prohibio

29 Tejada Mora, Juan: "Tratamiento de las razas de inmigración prohibida", en *Revista Lotería…*, p. 32.

30 Chen, Berta Alicia: *Relaciones entre Panamá y China (siglos XIX, XX, XXI) …*, p. 100.

> velará porque inmigren elementos sanos, trabajadores, adaptables a las condiciones de la vida nacional y capaces de contribuir al mejoramiento étnico, económico y demográfico del país. Son de inmigración prohibida: la raza negra cuyo idioma originario no sea el Castellano, la raza amarilla y las razas originarias de la India, el Asia Menor y el Norte de África.[31]

Arnulfo Arias obligó a los inmigrantes chinos a casarse con panameñas o vender sus negocios, ya que con la Ley sobre patrimonio familiar les prohibió, como extranjeros de inmigración no permisada, dedicarse al comercio y practicar la agricultura, además, impuso que en cada comercio chino el 75% de los trabajadores debía ser panameño. Esta Ley no solo les causó pérdidas millonarias a los chinos, sino un daño moral y psicológico.[32]

Visto desde un contexto sociocultural, como resultado de estos matrimonios mixtos se produce una integración más acelerada: los hijos nacidos de estos matrimonios se criaron entre dos culturas, aprendían el español de su madre y el chino (cantonés en su mayoría) de su padre. Otro de los fenómenos que se dieron fue el cambio de apellidos chinos por latinos, adoptando, en algunos casos, el apellido materno. Un siglo más tarde observamos una población panameña que es muy diversa, en la que personas con rasgos característicos chinos, no llevan el apellido chino ni siquiera en el tercer grado de consanguinidad, quizá la razón obedezca a la fuerte presión que ejercieron las leyes panameñas contra los chinos, lo que los obligó a despojarse de sus nombres y apellidos y adoptar los nuestros.

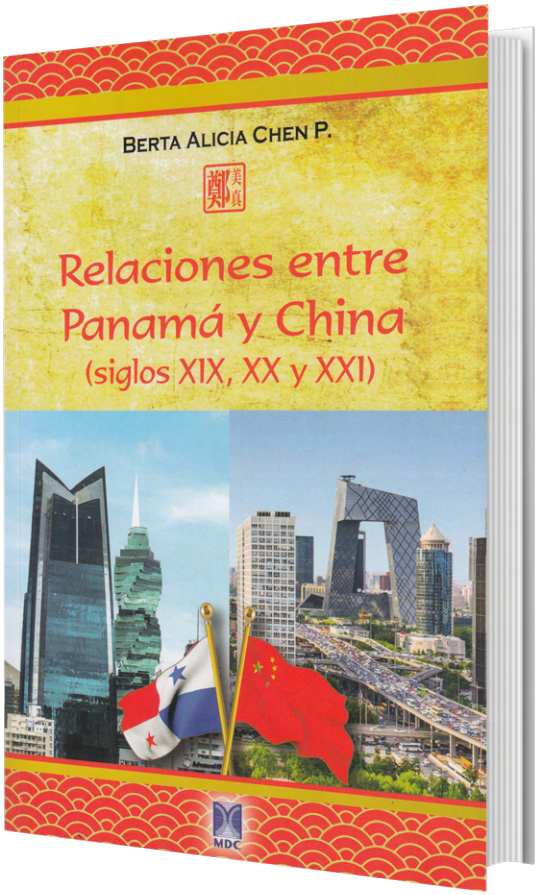
Pese a todas las circunstancias, los chinos han permanecido en nuestro país y han contribuido con su trabajo al desarrollo económico, cultural y social. Tal como señala Eustorgio Chong:

---

31 *Constitución de la República de Panamá*, 1941.

32 *Ibíd,* p. 75.

Cien mil chinos, ciudadanos panameños por naturalización o porque han nacido aquí: parte indisoluble de un todo, la sociedad panameña. Que superan constantemente obnubiladas barreras ideológicas y psicológicas. Que a la par de sentirse orgulloso de su raza o etnia, se han unido, amalgamando, fundiéndose en el caldo de Panamá…[33]



33 Chong, Eustorgio: *Los chinos en la sociedad panameña*. Primera ed. Panamá: Editorial Mariano Arosemena del Instituto Nacional de Cultura, 1993, p. 25.

RELACIÓN DIPLOMÁTICA DE PANAMÁ CON TAIWÁN Y CON LA REPÚBLICA POPULAR CHINA

Los cinco últimos apartados del libro *Relaciones entre Panamá y China (siglos XIX, XX y XXI)* están dedicados a narrar los sucesos históricos ocurridos en China y Panamá y que forman parte del acontecer diplomático entre estas dos naciones.

Con la delicadeza de quien manipula la seda, Chen trata los temas políticos que se vehiculan en su obra: La guerra civil entre los partidos nacionalista y comunista que inició en 1927 y que había durado 22 años, ocasionando la muerte de entre 1.8 a 3.5 millones de ciudadanos.

Esta guerra dividió a China en cuatro partes:

- El territorio ocupado por la República Popular China proclamada como nueva república en 1949, es el tercer país más grande en extensión territorial y a partir de 1978, con la introducción de nuevas reformas, el mayor exportador e importador y el segundo con el ejército más numeroso.
- Taiwán, provincia devuelta a China en 1945, después de ser por 50 años una colonia japonesa fue el territorio en el que se refugió el gobierno del partido KMT a partir de 1949. Su estado actual es complejo, ya que se considera

de naturaleza democrática con independencia administrativa.

- Hong Kong, antigua colonia británica que pasó a soberanía china en 1997.
- Macao, antigua colonia portuguesa que pasó a soberanía china en 1999.

De acuerdo con Chen, a pesar de que el gobierno de la República Popular China se estableció desde 1949, Panamá continuó manteniendo relaciones diplomáticas y comerciales y reconociendo a Taiwán como China-Taipéi por décadas. Esta oposición a reconocer a Beijing se debió a las relaciones que Estados Unidos mantenía con Taiwán y que debido al establecimiento de los norteamericanos en Panamá y su administración tanto de la Zona del Canal como del Canal de Panamá, de alguna forma, condicionaba a Panamá a ser aliado norteamericano.

Flora Botton Beja, investigadora especialista en temas de China, en su libro *Historia mínima de China* reproduce un fragmento del Capítulo I de los principios fundamentales del nuevo gobierno chino:

> La República Popular China es un estado de nueva democracia, de democracia popular. Esta República ejerce la dictadura democrática popular dirigida por la clase trabajadora, basada en la alianza de los trabajadores y los campesinos, y reúne a todas las clases democráticas y a todas las nacionalidades de China. Esta república se opone al imperialismo, al feudalismo y al capitalismo burocrático y lucha por la independencia, la democracia, la paz, la unificación, la prosperidad y la fuerza de China.[34]

De acuerdo con Chen, Estados Unidos logró que los países aliados apoyaran los controles y medidas económicas establecidas

34 Véase el texto del documento en Harold C. Hinton (ed.): *The people´s Republic of China1949-1979. A documentary survey.* Wilmington, Delaware, Scholary Resoursces, 1980, vol. I, p. 51.

contra la República Popular China. De hecho, destaca aspectos interesantes como la forma en que los buques privados de Hong Kong cambiaron su registro de naves a bandera panameña para evitar las limitaciones que imponían tanto Taiwán como China en sus respectivos puertos; el bloqueo de Panamá a las naves de Corea del Norte y de China, con abanderamiento panameño, provistas de material bélico, el cual fue ordenado por la ONU al producirse la agresión de Corea del Norte contra Corea del Sur en 1950; las peticiones del gobierno de Taiwán para la prohibición de la circulación de barcos de China comunista por incumplimiento de tecnicismos y la posterior cancelación del registro de varios buques de este último, por lo que se vieron forzados a cambiarse a la bandera de su propio país o la de países aliados.

Para Chen, la ruptura de las relaciones diplomáticas entre Panamá y Taiwán en el 2017 tomó por sorpresa al gobierno de Taipéi, ya que, hasta el momento en que se dio, ambas naciones mantenían lazos cordiales y estrechos; solo un año antes de producirse esta ruptura, el alcalde José Blandón había entregado a la mandataria de Taiwán, Tsai Ing-wen, las llaves de la ciudad y la había declarado Huésped de Honor con motivo de la inauguración del canal ampliado.

Taiwán lamentó la decisión de Panamá y decidió de forma inmediata retirar a todo el personal de su embajada y suspender todos los programas de cooperación bilateral con excepción del TLC (Tratado de Libre Comercio) firmado en 2004. Ciertamente, fue muy triste escuchar las noticias acerca de los estudiantes becados que estudiaban en Taiwán y que fueron devueltos a Panamá sin haber podido culminar sus respectivas carreras. Durante 13 años cientos de estudiantes panameños se habían beneficiado del Fondo para la Cooperación y el Desarrollo Internacional (ICDF) auspiciado por Taiwán con carreras como arquitectura, administración de puertos, ingeniería electrónica, gestión logís-

tica, comercio internacional, entre otras, además del aprendizaje del mandarín.

Durante los años en que Panamá mantuvo buenas relaciones con Taiwán, este país colaboró enormemente con la sociedad panameña por medio de donaciones a diversas asociaciones sin fines de lucro y directamente a instituciones y ministerios para la construcción, reconstrucción y equipamiento de infraestructura pública. Un dato curioso que expone la autora al respecto es que B/.45 millones que habían sido donados al gobierno de la expresidenta Mireya Moscoso en 2004 fueron a parar a fundaciones privadas, por lo que la Contraloría de la República levantó la Resolución 692 de 2004 que ordenaba medidas cautelares contra los exfuncionarios del gobierno de Moscoso, sin embargo la Corte Suprema de Justicia declaró ilegal dicha resolución por considerar que esta orden estaba fuera de la jurisdicción de la Contraloría.

Por otro lado, Chen detalla con especificidad los conflictos que se dieron en los distintos periodos presidenciales, tanto con la República Popular China como con los países que reconocían al mencionado gobierno comunista, debido a la relación diplomática entre Panamá y Taiwán: Tal es el caso del presidente Martín Torrijos, que en 2004 expresó el deseo que Panamá estableciera relaciones diplomáticas con Beijing sin romper la mantenida con Taipéi, y la respuesta del portavoz del Ministro de Relaciones Exteriores de China, Liu Jianchao, fue que cualquier país que expresara su deseo de establecer relaciones diplomáticas con China debía respetar el hecho que existe una sola China en el mundo y que Taiwán es parte de China. En sus palabras se entiende claramente que no había manera de que Panamá iniciara relaciones con China sin antes romper lazos diplomáticos con Taiwán.

Las hostilidades entre Taiwán y China comunista se suavizaron paulatinamente y en enero de 2010 firmaron acuerdos de entendimiento en temas comerciales, financieros y de cooperación. En una visita del mandatario taiwanés a Panamá, se reunió

con el presidente Martín Torrijos y le hizo saber su no objeción a que Panamá desarrollara relaciones comerciales y económicas con China.

Chen, haciendo aplomo de gran sutileza, introduce lo que a todas luces es un desliz diplomático cometido por el presidente Martinelli, quien, en 2012 de visita en Japón, expresó lo siguiente: «*Panamá apoya a Japón en la disputa con China por las islas Diaoyu*». Estas palabras causaron el enojo y la irritación de mil trescientos millones de chinos. Inmediatamente, como respuesta, el embajador de Taiwán en Panamá solicitó a Martinelli respetar la relación bilateral y mantenerse al margen de los litigios entre China y Japón.[35] Quizá la razón de la declaración de apoyo del expresidente Martinelli se debió a que 2 años antes había dado a conocer su deseo de conocer China, pero la petición fue negada por el canciller chino, Yang Jiechi, por considerar que no era adecuado ni para China ni para Panamá dado que el país mantenía relaciones diplomáticas con Taiwán.

El 12 de junio de 2017, bajo el gobierno del presidente Varela, Panamá estableció relaciones diplomáticas con la República Popular China y con esta declaratoria se sumó a los 174 países miembros de la ONU que habían suscrito la Resolución 2758 que, en su haber, dicta lo siguiente:

> La asamblea general recordando los principios de la Carta de las Naciones Unidas… decide restituir a la República Popular de China todos sus derechos y reconocer a los representantes de su gobierno como únicos representantes legítimos en las Naciones Unidas, así como expulsar inmediatamente a los representantes de Chiang- Kai-sheck del puesto que ilegalmente ocupan en las Naciones Unidas y en todos los organismos con ella relacionados.[36]

35 Véase la redacción digital del diario *La Estrella de Panamá*, 25 de octubre de 2012. Disponible en: https://www.laestrella.com.pa/nacional/politica/121025/2010-opinar-martinelli-desacierta-conflictos

36 Véase la Resolución 2758 (XXVI): Restitución de los legítimos derechos de la

Tanto para el gobierno chino como el panameño, el establecimiento de las relaciones bilaterales abrió un campo de enormes oportunidades para ambos países, así lo señala el analista económico Julio Yao, quien declaró que esta relación puede ayudar a que el desarrollo de Panamá sea más justo, incluyente y participativo.[37] Por su parte, el encargado de negocios de la Embajada de la República Popular China señaló que con estas relaciones se abre un nuevo capítulo para estas dos naciones en aspectos económicos, comerciales y culturales, así como en intercambios de cooperación.[38]

República Popular China en las Naciones Unidas. 1976ª Sesión plenaria del 25 de octubre de 1971. Disponible en: http://daccess-dds-ny.un.org/doc/RESOLUTION/GEN/NR0/332/36/IMG/NR033236.pdf?OpenElement

37 Yao, citado por: Chen, Berta Alicia: *Relaciones entre Panamá y China (siglos XIX, XX, XXI) ...*, p. 356.

38 *Ibíd.*, p. 309.

LA VISIÓN GLOBAL DE LA REPÚBLICA POPULAR CHINA CON SU INICIATIVA DE LA FRANJA Y LA RUTA DE LA SEDA

Con el establecimiento de las relaciones diplomáticas entre China y Panamá se dio inicio a una serie de actividades sociales y relaciones comerciales entre ambos países, que son detalladas de forma explícita en la obra de Chen y que, tal como explica en páginas posteriores, son parte de una visión comercial de China comunista denominada como la Iniciativa de la Franja y Ruta de la Seda, que lleva a cabo este país desde el 2013 y cuyo principal objetivo es enlazar a China con Asia, Europa, África y América por medio de inversiones millonarias en infraestructuras terrestres, marítimas y aéreas.[39]

De esa visión globalizadora del gobierno chino se generó el proyecto del Tren de Alta Velocidad (TAV), propuesto por China en el 2018, que viajará desde Panamá a Chiriquí. Son dos conjuntos de líneas ferroviarias de doble vía con 16 estaciones, que partirá desde la Línea 3 del Metro y cuya construcción constará de 3 etapas. La vía para pasajeros llegará hasta David, pero la línea de carga se extenderá 50 km y sobrepasará Paso Canoas en el límite

39 *Ibíd.*, p. 391.

con Costa Rica. Incluso se tiene pensado extender esta línea de carga por toda Centroamérica hasta México.[40]

China asumió el costo de B/20 millones que representó el estudio de factibilidad y el mismo fue entregado al expresidente Varela el 15 de marzo de 2019.[41] Por parte del Estado, el expresidente Varela anunció que el TAV sería sufragado con los fondos que genera el Canal ampliado para cubrir un costo aproximado de B/5,500 millones. El expresidente Varela señaló que Panamá contaba con un Plan estratégico de gobierno 2015-2019, que daba prioridad a los sectores logísticos y de transporte para consolidar al país como una plataforma de servicios.

El programa de la Franja y la Ruta de la Seda, que lleva a cabo China desde el 2013, incluye cinco pilares: comunicación, política, economía, entendimiento entre pueblos y conectividad, y abarcará el 65% de la población mundial. Es el mayor proyecto de obras de infraestructuras manejado por una sola nación, que moverá el 40% de los bienes del planeta, afectará el 75% de las reservas energéticas del mundo y el 40% del producto interno bruto global.[42]

Dado que Chen evita a toda costa ser subjetiva en el abordaje del tema y como parte de la «*symploké*»[43] –la cual supone la construcción a partir de la razón que fluye a través del enfrentamiento lector-obra– se hizo imprescindible aportar la opinión de inves-

40 *Ibíd.*, p. 287.

41 Obtenido de la página web del programa televisivo Telemetro.com con el título "Entregan estudio de factibilidad para la construcción del tren Panamá-David". 15 de marzo de 2019. Disponible en: https://telemetro.com/nacionales/2019/03/15/entregan-estudio-factibilidad-construccion-panama-david/1048993

42 Chen, Berta Alicia: *Relaciones entre Panamá y China (siglos XIX, XX, XXI)...*, p. 392.

43 Rubinat, Ramón De: *Distinción entre literatura, crítica literaria y teoría de la literatura.* Columbia, S.C., Editora Escuela Hispánica de Ciencia, Filosofía y Literatura, 2020, p. 5.

tigadores y expertos que ayudaran a entender la visión globalizadora de China, no para adoptar una posición a favor o en contra, pero sí para ofrecer al lector un panorama más completo.

La Iniciativa comercial de la Franja y la Ruta de la Seda ha sido denominada como el «Plan Marshall del siglo XXI al estilo chino». Al respecto, De Conti, Sequetto y Magalhães señalan que, aunque las épocas son distintas y existen importantes diferencias entre el Plan Marshall (llevado a cabo por Estados Unidos en 1947) y el de China, la principal motivación en ambos casos es similar, siendo la extroversión el elemento que da origen a ambas iniciativas.[44]

Lo peligroso de la Iniciativa de la Franja y la Ruta de la Seda es que al mismo tiempo que se da la búsqueda de una apertura global a través de contratos de construcción que abarcan las áreas marítima, aérea y terrestre, China está aumentando su complejo militar y moderniza a grandes velocidades sus fuerzas armadas: *«En este sentido, el presupuesto militar de China ha venido incrementándose progresivamente en los últimos años, llegando en 2014 a los 130.000 millones de dólares y superando los 220.000 millones en 2017»*.[45] Este acelerado desarrollo militar es justificado por Sun Sijing, jefe de las fuerzas militares chinas, quien señala que las empresas chinas han tomado el mercado mundial, por tanto, tienen qué y a quién defender.[46]

---

44 De Conti, Bruno; Sequetto, Marina, & Magalhães, Daniela: Belt and Road Initiative: a Chinese Marshall plan?, 30 de noviembre de 2019, p. 1. Obtenido de Universidad Javeriana: https://doi.org/10.11144/Javeriana.papo24-2.bric

45 Chen, Berta Alicia: *Relaciones entre Panamá y China (siglos XIX, XX, XXI)...*, p. 97.

46 Véase los fragmentos de la entrevista con el comisario político de la Academia de Ciencias Militares, el general Sun Sijing, que han sido divulgados al inicio de los informativos en China y luego por el canal estatal CCTV. Véase en: "Se prepara China para una guerra con Japón y Occidente", en *Rusia Today*, 29 de septiembre de 2014. Disponible en: https://actualidad.rt.com/actualidad/view/141750-china-prepara-guerra-japon-occidente

La República Popular China define la Iniciativa de la Franja y la Ruta de la Seda como un diálogo entre civilizaciones o comunidades de destino compartido para la humanidad. Sin embargo, la sola idea de este nuevo orden mundial implica un cambio de poder territorial, que está lejos de centrarse en un exclusivo dominio de los Estados y que, por ende, ofrece una mirada a los nuevos actores del sistema internacional y las nuevas formas en las que se expresa el poder en el mundo actual.

CONCLUSIONES

Estar frente a un discurso de tipo ensayo histórico nos demanda una serie de conocimientos y habilidades que están muy lejos de la retórica, dado que el crítico no dispone de ser ficcionario,[47] muy por el contrario, es preciso hilar razonadamente el discurso al que nos enfrentamos y con el mismo respeto con que la autora nos ha expuesto la estructura de su texto, sin dar lugar a segundas interpretaciones, de esa misma manera es necesario exponer nuestros puntos de vista.

Relaciones entre Panamá y China (siglos XIX, XX y XXI), es un compendio de los hechos ocurridos en estas dos naciones y que, como nada ocurre por casualidad, son la razón por la que hoy día existe un vínculo inquebrantable a nivel humano, social, comercial, político, económico y, también, literario.

Con esta obra Berta Alicia Chen realiza un trabajo demandante, que exigió un forzoso apego a una serie de documentos escritos en tiempos distintos, de latitudes diversas y en diferentes idiomas. Cada referencia expuesta nos remite a una abundante literatura que ha sido previamente evaluada y seleccionada.

47 Rubinat, Ramón De: *Distinción entre literatura, crítica literaria y teoría de la literatura...*, p.17.

A través de un lenguaje claro, prístino y sin frases elaboradas, revela las situaciones más difíciles que enfrentaron los chinos en el siglo XIX, en su lucha contra el imperialismo británico y su deseo de apoderarse de China, tierra de gente trabajadora, cobijada bajo los preceptos de Confucio, de unión familiar y de obediencia absoluta a su emperador.

Nos da a conocer que los últimos años del siglo XIX y los primeros del XX representaron para China muerte, hambre, miseria y esclavitud, y que Panamá formó parte de esa discriminación a la que fueron sometidos miles de ciudadanos chinos; las leyes que fueron promulgadas a través de los distintos gobiernos son evidencia fehaciente de esta realidad. Aun hoy recuerdo la complacencia con la que mi padre, arnulfista hasta los huesos, hablaba de que, en la época de Arnulfo Arias, muchos chinos corrían a casarse con una panameña, porque si no lo hacían, iban a ser devueltos a China. Lejos estaba yo de conocer todo el daño económico, social y moral que implicó para la colonia china en Panamá la Constitución de la República de 1941.

A inicios del presente siglo y pese a todo el sufrimiento padecido, no hay duda de la enorme contribución que ha dado a Panamá la colonia china, tanto a través de China Taiwán como de la República Popular China. Si bien es cierto, existen dos ideologías opuestas que, aunque han limado asperezas, no declinan en sus aspiraciones de convertirse en una sola nación, es también un hecho que el arduo trabajo en materia comercial, industrial, marítima, de construcción, entre otros, que desempeñó Taiwán en su momento y la República Popular China en el presente ha permitido que Panamá sea hoy un puente de enlace entre mundos.

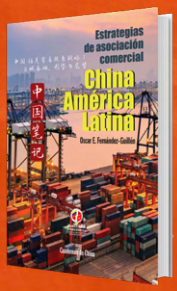
Aunque, ni en la introducción ni en el contenido de la obra está escrito, se hace explícito a través de cada una de las páginas del libro, la clara intención de la autora por visibilizar a la cultura china y lo que ha significado su existencia para Panamá y el mundo. Lo que sí nos pareció extraño de Chen es no haber encontra-

do, en su narración, ni un solo dejo de complacencia u oposición en el tema concerniente a la ruptura de relaciones entre Panamá y Taiwán y el inicio de relaciones diplomáticas con la República Popular China. Es evidente que todo el discurso fluye a modo de crónica y, de hecho, se convierte en, si no la única, la más completa crónica de la relación de Panamá y China que existe hasta el momento.

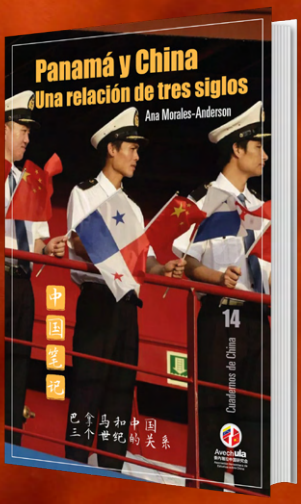
PUBLICACIONES AVECH

中国笔记

CUADERNOS DE CHINA



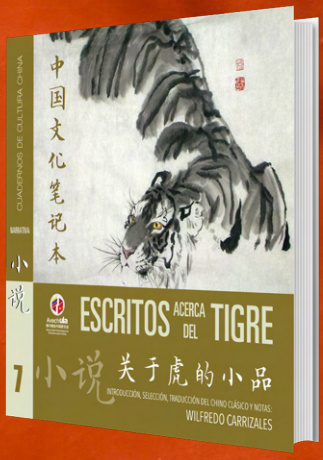
Es la publicación académica oficial de la Asociación Venezolana de Estudios sobre China (AVECH) 委内瑞拉中国研究会 dedicados a la divulgación de estudios sobre política, relaciones internacionales, economía, sociedad, ciencia y tecnología y cultura de China, entre otros tópicos propios de los estudios chinos recientes.



CUADERNOS DE CULTURA CHINA

中国文化笔记本

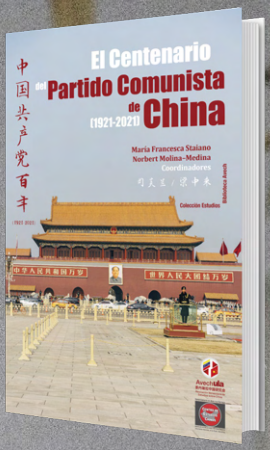
Es la publicación de difusión cultural oficial de la Asociación Venezolana de Estudios sobre China (AVECH) 委内瑞拉中国研究会 dedicados a la divulgación de aportes para la comprensión de la literatura, poesía, fotografía, arquitectura, música, gastronomía, medicina tradicional y demás manifestaciones culturales chinas.

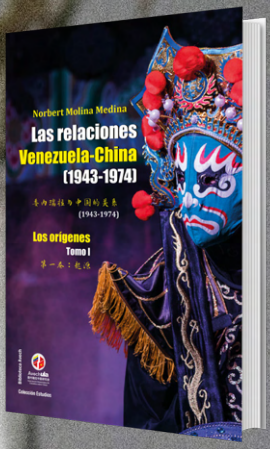


BIBLIOTECA AVECH

委内瑞拉中国研究会图书馆

COLECCIÓN ESTUDIOS





Con nuestra Colección Estudios nos hemos propuesto la publicación de obras parciales o de conjunto sobre los distintos temas que copan la atención de los estudios sobre sinología. De esa manera, estamos brindando conocimiento libre a disposición de académicos especialistas e interesados. También porque así otorgamos una oportunidad a aquellos investigadores nóveles y consagrados que deseen publicar el resultado de sus investigaciones bajo el sello de la AVECH.

www.avech.org

LA AUTORA

ANA MORALES-ANDERSON. Panameña, docente en la Universidad de Panamá, candidata de la 2da Cohorte del Programa de Doctorado en Humanidades y Ciencias Sociales de la Universidad de Panamá. Magíster en Lengua y Literatura Española a Nivel Superior y Especialista en Lingüística Aplicada al Análisis de Textos.

Blog: https://www.anaimorales.wordpres.com
ORCID: https://orcid.org/my-orcid?orcid=0000-0002-8617-2756

www.avech.org

Avechula
委内瑞拉中国研究会
Asociación Venezolana de
Estudios sobre China

Cuadernos de China

中国笔记

UNIVERSIDAD DE LOS ANDES
VENEZUELA

Centro de Estudios de África y Asia
"José Manuel Briceño Monzillo"

Avechula
委内瑞拉中国研究会
Asociación Venezolana de Estudios sobre China

Universidad de Los Andes
Centro de Estudios de África, Asia
y Diásporas Latinoamericanas y Caribeñas
"Dr. José Manuel Briceño Monzillo" (CEAA)
Asociación Venezolana de Estudios sobre China (AVECH)
委内瑞拉中国研究会